

Warszawa, dnia 15 maja 2019 r.

Poz. 910

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 5 kwietnia 2019 r.

w sprawie mocy obowiązującej w relacjach między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Singapuru Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., oraz jej zastosowania w realizacji postanowień Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Singapuru w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu, podpisanej w Singapurze dnia 4 listopada 2012 r.

Podaje się do wiadomości, że zgodnie z art. 34 ust. 2 Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r.¹⁾, Republika Singapuru stała się dnia 1 kwietnia 2019 r. stroną wyżej wymienionej Konwencji.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że od dnia 1 kwietnia 2019 r. Konwencja obowiązuje w relacjach między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Singapuru.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że Republika Singapuru, składając dokument ratyfikacyjny, złożyła:

- 1) notyfikacje zgodnie z: art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii), art. 6 ust. 5, art. 6 ust. 6, art. 7 ust. 17 lit. a), art. 7 ust. 17 lit. b), art. 13 ust. 7, art. 16 ust. 6 lit. b) pkt ii), art. 17 ust. 4, art. 18, art. 23 ust. 4 oraz art. 24 ust. 1,
- 2) zastrzeżenia zgodnie z: art. 3 ust. 5 lit. a), art. 4 ust. 3 lit. a), art. 5 ust. 8, art. 8 ust. 3 lit. a), art. 9 ust. 6 lit. a), art. 10 ust. 5 lit. a), art. 11 ust. 3 lit. a), art. 12 ust. 4, art. 13 ust. 6 lit. c), art. 14 ust. 3 lit. a), art. 15 ust. 2, art. 16 ust. 5 lit. a), art. 19 ust. 12, art. 23 ust. 3, art. 28 ust. 2 lit. a) oraz art. 36 ust. 2

– Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r.

Treści notyfikacji oraz zastrzeżeń zostały podane w dalszej części oświadczenia rządowego.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że wskazane w niniejszym oświadczeniu rządowym złożone przez Republikę Singapuru notyfikacje i zastrzeżenia do Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., mają zastosowanie w realizacji postanowień Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Singapuru w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu, podpisanej w Singapurze dnia 4 listopada 2012 r.²⁾.

¹⁾ Tekst Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., został ogłoszony w Dz. U. z 2018 r. poz. 1369.

²⁾ Tekst Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Singapuru w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu oraz protokół do tej umowy, podpisanych w Singapurze dnia 4 listopada 2012 r., został ogłoszony w Dz. U. z 2014 r. poz. 443.

Notyfikacja zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii)**Artykuł 2 – Interpretacja pojęć*****Notyfikacja – Umowy Podatkowe, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja***

Zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii) Konwencji Republika Singapuru planuje objęcie Konwencją następujących umów:

Nr	Tytuł	Dru­ga Umawiająca się Jurysdykcja	Tekst pierwotny/ Instrument zmieniający	Data podpisania	Data wejścia w życie
45 ³⁾	Umowa między Rządem Republiki Singa­puru a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie unikania podwójnego opodatko­wania i zapobiegania uchylaniu się od opodat­kowania w zakresie podatków od do­chodu	Polska	Tekst pierwotny	4-11-2012	6-02-2014

Article 2 – Interpretation of Terms***Notification – Agreements Covered by the Convention***

Pursuant to Article 2(1)(a)(ii) of the Convention the Republic of Singapore wishes the following agreements to be covered by the Convention:

No	Title	Other Contracting Jurisdiction	Original/ Amending Instrument	Date of Signature	Date of Entry into force
45	Agreement between the Government of the Republic of Singapore and the Go­vernment of the Republic of Poland for the avoidance of double taxation and the pre­vention of fiscal evasion with respect to taxes on income	Poland	Original	4-11-2012	6-02-2014

Zastrzeżenie zgodnie z art. 3 ust. 5 lit. a)**Artykuł 3 – Podmioty transparentne podatkowo**

Zgodnie z art. 3 ust. 5 lit. a) Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 3 w całości w odniesie­niu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 3 – Transparent Entities

Pursuant to Article 3(5)(a) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for the entirety of Article 3 not to apply to its Covered Tax Agreements.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 4 ust. 3 lit. a)**Artykuł 4 – Podmioty o podwójnej siedzibie**

Zgodnie z art. 4 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 4 w całości w odniesie­niu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

³⁾ Numer wskazany przez Republikę Singapuru w wykazie zastrzeżeń i notyfikacji do Konwencji wielostronnej implementującej środ­ki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzo­nej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., w notyfikacji złożonej zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii) ww. Konwencji.

Article 4 – Dual Resident Entities

Pursuant to Article 4(3)(a) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for the entirety of Article 4 not to apply to its Covered Tax Agreements.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 5 ust. 8**Artykuł 5 – Stosowanie metod unikania podwójnego opodatkowania**

Zgodnie z art. 5 ust. 8 Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 5 w całości w odniesieniu do wszystkich zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 5 – Application of Methods for Elimination of Double Taxation

Pursuant to Article 5(8) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for the entirety of Article 5 not to apply with respect to all of its Covered Tax Agreements.

Notyfikacja zgodnie z art. 6 ust. 5**Artykuł 6 – Cel Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja*****Notyfikacja tekstu preambuły istniejącego w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 6 ust. 5 Konwencji Republika Singapuru wskazuje, że następujące umowy nie są objęte zastrzeżeniem na podstawie art. 6 ust. 4 oraz zawierają tekst preambuły, o którym mowa w art. 6 ust. 2. Tekst odpowiedniego fragmentu preambuły został wskazany poniżej.

Numer wymienionej umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Tekst preambuły
45	Polska	pragnąc zawrzeć Umowę w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu,

Article 6 – Purpose of a Covered Tax Agreement***Notification of Existing Preamble Language in Listed Agreements***

Pursuant to Article 6(5) of the Convention the Republic of Singapore considers that the following agreements are not within the scope of a reservation under Article 6(4) and contain preamble language described in Article 6(2). The text of the relevant preambular paragraph is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Preamble Text
45	Poland	Desiring to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income,

Notyfikacje zgodnie z art. 6 ust. 6**Artykuł 6 – Cel Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 6 ust. 6 Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 6 ust. 3.

Notyfikacja wymienionych umów niezawierających w preambule tekstu

Zgodnie z art. 6 ust. 6 Konwencji Republika Singapuru wskazuje, że następujące umowy nie zawierają tekstu preambuły odnoszącego się do pragnienia rozwijania relacji ekonomicznych lub wzmacniania współpracy w zakresie spraw podatkowych.

Numer wymienionej umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja
45	Polska

Article 6 – Purpose of a Covered Tax Agreement***Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 6(6) of the Convention the Republic of Singapore hereby chooses to apply Article 6(3).

Notification of Listed Agreements Not Containing Existing Preamble Language

Pursuant to Article 6(6) of the Convention, the Republic of Singapore considers that the following agreements do not contain preamble language referring to a desire to develop an economic relationship or to enhance co-operation in tax matters.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction
45	Poland

Notyfikacja zgodnie z art. 7 ust. 17 lit. a)**Artykuł 7 – Zapobieganie nadużyciom traktatów*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 7 ust. 17 lit. a) Konwencji Republika Singapuru wskazuje, że następujące umowy nie są objęte zastrzeżeniem na podstawie art. 7 ust. 15 lit. b) oraz zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 7 ust. 2. Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
45	Polska	art. 10 ust. 8, art. 11 ust. 8, art. 12 ust. 7

Article 7 – Prevention of Treaty Abuse***Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 7(17)(a) of the Convention the Republic of Singapore considers that the following agreements are not subject to a reservation described in Article 7(15)(b) and contain(s) a provision described in Article 7(2). The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
45	Poland	Article 10(8), 11(8), 12(7)

Notyfikacja zgodnie z art. 7 ust. 17 lit. b)**Artykuł 7 – Zapobieganie nadużyciom traktatów*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 7 ust. 17 lit. b) Konwencji Republika Singapuru dokonuje wyboru stosowania art. 7 ust. 4.

Article 7 – Prevention of Treaty Abuse***Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 7(17)(b) of the Convention the Republic of Singapore hereby chooses to apply Article 7(4).

Zastrzeżenie zgodnie z art. 8 ust. 3 lit. a)**Artykuł 8 – Transakcje wypłat dywidend**

Zgodnie z art. 8 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 8 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 8 – Dividend Transfer Transactions

Pursuant to Article 8(3)(a) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for the entirety of Article 8 not to apply to its Covered Tax Agreements.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 9 ust. 6 lit. a)**Artykuł 9 – Zyski z tytułu przeniesienia udziałów lub akcji lub innych praw w podmiotach, których wartość pochodzi głównie z majątku nieruchomego**

Zgodnie z art. 9 ust. 6 lit. a) Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 9 ust. 1 w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 9 – Capital Gains from Alienation of Shares or Interests of Entities Deriving their Value Principally from Immovable Property

Pursuant to Article 9(6)(a) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for Article 9(1) not to apply to its Covered Tax Agreements.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 10 ust. 5 lit. a)**Artykuł 10 – Klauzula antyabuzywna dotycząca zakładów położonych na terytoriach trzecich jurysdykcji**

Zgodnie z art. 10 ust. 5 lit. a) Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 10 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 10 – Anti-abuse Rule for Permanent Establishments Situated in Third Jurisdictions

Pursuant to Article 10(5)(a) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for the entirety of Article 10 not to apply to its Covered Tax Agreements.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 11 ust. 3 lit. a)**Artykuł 11 – Stosowanie przepisów Umów Podatkowych w celu zastrzeżenia prawa Strony do opodatkowania osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę na jej terytorium**

Zgodnie z art. 11 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 11 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 11 – Application of Tax Agreements to Restrict a Party’s Right to Tax its Own Residents

Pursuant to Article 11(3)(a) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for the entirety of Article 11 not to apply to its Covered Tax Agreements.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 12 ust. 4**Artykuł 12 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez umowy typu *commissionnaire arrangements* i inne podobne działania**

Zgodnie z art. 12 ust. 4 Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 12 w całości w odniesieniu do zawartych przez nie Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 12 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through *Commissionnaire Arrangements* and Similar Strategies

Pursuant to Article 12(4) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for the entirety of Article 12 not to apply to its Covered Tax Agreements.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 13 ust. 6 lit. c)**Artykuł 13 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez wykorzystanie wyłączeń określonych form działalności z definicji zakładu**

Zgodnie z art. 13 ust. 6 lit. c) Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 13 ust. 4 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 13 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through the Specific Activity Exemptions

Pursuant to Article 13(6)(c) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for Article 13(4) not to apply to its Covered Tax Agreements.

Notyfikacje zgodnie z art. 13 ust. 7**Artykuł 13 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez wykorzystanie wyłączeń określonych form działalności z definicji zakładu*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 13 ust. 7 Konwencji Republika Singapuru dokonuje wyboru stosowania Opcji B przewidzianej w art. 13 ust. 1.

Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach

Zgodnie z art. 13 ust. 7 Konwencji Republika Singapuru wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 13 ust. 5 lit. a). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
45	Polska	art. 5 ust. 4

Article 13 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through the Specific Activity Exemptions***Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 13(7) of the Convention the Republic of Singapore hereby chooses to apply Option B under Article 13(1).

Notification of Existing Provisions in Listed Agreements

Pursuant to Article 13(7) of the Convention the Republic of Singapore considers that the following agreements contain a provision described in Article 13(5)(a). The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
45	Poland	Article 5(4)

Zastrzeżenie zgodnie z art. 14 ust. 3 lit. a)**Artykuł 14 – Podział umów**

Zgodnie z art. 14 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 14 w całości w odniesieniu do przepisów zawartych przez nią Umów Podatkowych.

Article 14 – Splitting-up of Contracts

Pursuant to Article 14(3)(a) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for the entirety of Article 14 not to apply to its Covered Tax Agreements.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 15 ust. 2**Artykuł 15 – Definicja osoby ściśle powiązanej z przedsiębiorstwem**

Zgodnie z art. 15 ust. 2 Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 15 w całości do Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja, w odniesieniu do której mają zastosowanie zastrzeżenia na podstawie art. 12 ust. 4, art. 13 ust. 6 lit. a) lub c) oraz art. 14 ust. 3 lit. a).

Article 15 – Definition of a Person Closely Related to an Enterprise

Pursuant to Article 15(2) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for the entirety of Article 15 not to apply to the Covered Tax Agreement to which the reservations described in Article 12(4), Article 13(6)(a) or (c), and Article 14(3)(a) apply.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 16 ust. 5 lit. a)**Artykuł 16 – Procedura wzajemnego porozumiewania się**

Zgodnie z art. 16 ust. 5 lit. a) Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 16 ust. 1 zd. 1 w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja, na tej podstawie, że zamierza spełnić minimalny standard w zakresie usprawnienia rozwiązywania sporów stosownie do Pakietu OECD/G20 BEPS przez zapewnienie, że na podstawie każdej z zawartych Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja (wyłączając Umowę Podatkową, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja, która pozwala osobie na przedstawienie swojej sprawy właściwemu organowi którejkolwiek Umawiającej się Jurysdykcji), w przypadku gdy osoba jest zdania, że działania jednej lub obu Umawiających się Jurysdykcji powodują lub spowodują dla niej opodatkowanie, które jest niezgodne z postanowieniami Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja, wówczas może ona, niezależnie od środków odwoławczych przewidzianych w prawie wewnętrznym tych Umawiających się Jurysdykcji, przedstawić swoją sprawę właściwemu organowi Umawiającej się Jurysdykcji, na terytorium której ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, lub – w przypadku gdy do sprawy przedstawionej przez tę osobę ma zastosowanie postanowienie Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja, dotyczące równego traktowania z uwagi na obywatelstwo – właściwemu organowi tej z Umawiających się Jurysdykcji, której osoba ta jest obywatelem; wówczas właściwy organ tej Umawiającej się Jurysdykcji dokona dwustronnej notyfikacji lub uzgodnienia z właściwym organem drugiej Umawiającej się Jurysdykcji w sprawach, w których właściwy organ, któremu przedstawiono sprawę w ramach procedury wzajemnego porozumiewania się, nie uznaje zarzutu podatnika za uzasadniony.

Article 16 – Mutual Agreement Procedure

Pursuant to Article 16(5)(a) of the Convention, the Republic of Singapore reserves the right for the first sentence of Article 16(1) not to apply to its Covered Tax Agreements on the basis that it intends to meet the minimum standard for improving dispute resolution under the OECD/G20 BEPS Package by ensuring that under each of its Covered Tax Agreements (other than a Covered Tax Agreement that permits a person to present a case to the competent authority of either Contracting Jurisdiction), where a person considers that the actions of one or both of the Contracting Jurisdictions result or will result for that person in taxation not in accordance with the provisions of the Covered Tax Agreement, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those Contracting Jurisdictions, that person may present the case to the competent authority of the Contracting Jurisdiction of which the person is a resident or, if the case presented by that person comes under a provision of a Covered Tax Agreement relating to non-discrimination based on nationality, to that of the Contracting Jurisdiction of which that person is a national; and the competent authority of that Contracting Jurisdiction will implement a bilateral notification or consultation process with the competent authority of the other Contracting Jurisdiction for cases in which the competent authority to which the mutual agreement procedure case was presented does not consider the taxpayer's objection to be justified.

Notyfikacja zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. b) pkt ii)**Artykuł 16 – Procedura wzajemnego porozumiewania się**

Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach

Zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. b) pkt ii) Konwencji Republika Singapuru wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie przewidujące, że sprawa, o której mowa w art. 16 ust. 1 zd. 1, powinna być przedstawiona w okresie co najmniej trzech lat, licząc od dnia pierwszego zawiadomienia o działaniu powodującym opodatkowanie, które jest niezgodne z postanowieniami Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja. Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
45	Polska	art. 24 ust. 1 zd. 2

Article 16 – Mutual Agreement Procedure***Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 16(6)(b)(ii) of the Convention the Republic of Singapore considers that the following agreements contain a provision that provides that a case referred to in the first sentence of Article 16(1) must be presented within a specific time period that is at least three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Covered Tax Agreement. The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
45	Poland	Article 24(1), second sentence

Notyfikacja zgodnie z art. 17 ust. 4**Artykuł 17 – Korekty współzależne*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 17 ust. 4 Konwencji Republika Singapuru wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 17 ust. 2 Konwencji. Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
45	Polska	art. 9 ust. 2

Article 17 – Corresponding Adjustments***Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 17(4) of the Convention the Republic of Singapore considers that the following agreements contain a provision described in Article 17(2). The article and paragraph number of each such provision is identified below.

Listed Agreement Number	Other Contracting Jurisdiction	Provision
45	Poland	Article 9(2)

Notyfikacja zgodnie z art. 18**Artykuł 18 – Wybór stosowania Części VI*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 18 Konwencji Republika Singapuru dokonuje wyboru stosowania Części VI.

Article 18 – Choice to Apply Part VI***Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 18 of the Convention the Republic of Singapore hereby chooses to apply Part VI.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 19 ust. 12**Artykuł 19 – Obowiązkowe postępowanie arbitrażowe**

Zgodnie z art. 19 ust. 12 Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo stosowania następujących zasad w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja, bez względu na pozostałe przepisy art. 19:

- a) jakakolwiek kwestia nierozwiązana w toku procedury wzajemnego porozumiewania się, która byłaby objęta zakresem postępowania arbitrażowego przewidzianego w niniejszej Konwencji, nie będzie przedłożona do postępowania arbitrażowego, jeżeli rozstrzygnięcie dotyczące tej kwestii zostało wydane przez sąd lub trybunał administracyjny którejś z Umawiających się Jurysdykcji;
- b) jeżeli, w dowolnym czasie po złożeniu wniosku o przeprowadzenie postępowania arbitrażowego a przed przedstawieniem przez panel arbitrów jego decyzji właściwym organom Umawiających się Jurysdykcji, rozstrzygnięcie dotyczące tej kwestii zostało wydane przez sąd lub trybunał administracyjny jednej z Umawiających się Jurysdykcji, wówczas postępowanie arbitrażowe zostaje zakończone.

Article 19 – Mandatory Binding Arbitration

Pursuant to Article 19(12) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for the following rules to apply with respect to its Covered Tax Agreements notwithstanding the other provisions of Article 19:

- a) any unresolved issue arising from a mutual agreement procedure case otherwise within the scope of the arbitration process provided for by the Convention shall not be submitted to arbitration, if a decision on this issue has already been rendered by a court or administrative tribunal of either Contracting Jurisdiction;
- b) if, at any time after a request for arbitration has been made and before the arbitration panel has delivered its decision to the competent authorities of the Contracting Jurisdictions, a decision concerning the issue is rendered by a court or administrative tribunal of one of the Contracting Jurisdictions, the arbitration process shall terminate.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 23 ust. 3**Artykuł 23 – Rodzaje postępowania arbitrażowego**

Zgodnie z art. 23 ust. 3 Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do niestosowania art. 23 ust. 1 i 2 do Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja, ze Stronami, które złożyły zastrzeżenie na podstawie art. 23 ust. 2.

Article 23 – Type of Arbitration Process

Pursuant to Article 23(3) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for Article 23(1) and (2) not to apply with respect to its Covered Tax Agreements with Parties that have made the reservation described in Article 23(2).

Notyfikacja zgodnie z art. 23 ust. 4**Artykuł 23 – Rodzaje postępowania arbitrażowego*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 23 ust. 4 Konwencji Republika Singapuru dokonuje wyboru stosowania art. 23 ust. 5.

Article 23 – Type of Arbitration Process***Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 23(4) of the Convention the Republic of Singapore hereby chooses to apply Article 23(5).

Notyfikacja zgodnie z art. 24 ust. 1**Artykuł 24 – Porozumienie w sprawie innego rozwiązania sprawy*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 24 ust. 1 Konwencji Republika Singapuru dokonuje wyboru stosowania art. 24 ust. 2.

Article 24 – Agreement on a Different Resolution***Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 24(1) of the Convention the Republic of Singapore hereby chooses to apply Article 24(2).

Zastrzeżenie zgodnie z art. 28 ust. 2 lit. a)**Art. 28 – Zastrzeżenia*****Zastrzeżenie dotyczące zakresu arbitrażu***

Zgodnie z art. 28 ust. 2 lit. a) Konwencji Republika Singapuru składa następujące zastrzeżenia w odniesieniu do zakresu spraw, do których będzie stosowany arbitraż zgodnie z przepisami Części VI:

- a) Republika Singapuru zastrzega prawo do wyłączenia z zakresu stosowania Części VI (Arbitraż) spraw obejmujących zastosowanie jej krajowych ogólnych zasad przeciwdziałania unikaniu opodatkowania zawartych w Sekcji 33 Ustawy o Podatku Dochodowym, orzecznictwie lub doktrynach sądowych. Każde kolejne przepisy zastępujące, zmieniające lub aktualizujące te przepisy przeciwdziałające unikaniu opodatkowania również będą objęte tym zastrzeżeniem. Republika Singapuru powiadomi Depozytariusza o wszelkich takich kolejnych przepisach.
- b) W przypadku gdy zastrzeżenie dokonane przez drugą Umawiającą się Jurysdykcję Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja, zgodnie z art. 28 ust. 2 lit. a) odnosi się wyłącznie do jej prawa krajowego (w tym przepisów prawa, orzecznictwa lub doktryn sądowych i kar), Republika Singapuru zastrzega prawo do wyłączenia

z zakresu Części VI tych spraw, które zostałyby wyłączone z zakresu Części VI, gdyby zastrzeżenie drugiej Umawiającej się Jurysdykcji zostało sformułowane w odniesieniu do wszelkich analogicznych przepisów krajowych Republiki Singapuru lub wszelkich późniejszych przepisów, które zastępują, zmieniają lub aktualizują te przepisy. Właściwy organ Republiki Singapuru skonsultuje się z właściwym organem drugiej Umawiającej się Jurysdykcji w celu określenia wszelkich takich analogicznych przepisów istniejących w prawie krajowym Republiki Singapuru w porozumieniu zawartym zgodnie z art. 19 ust. 10.

Article 28 – Reservations

Reservation Formulated for Scope of Arbitration

Pursuant to Article 28(2)(a) of the Convention the Republic of Singapore formulates the following reservation with respect to the scope of cases that shall be eligible for arbitration under the provisions of Part VI:

- a) The Republic of Singapore reserves the right to exclude from the scope of Part VI (Arbitration) cases involving the application of its domestic general anti-avoidance rules contained in Section 33 of the Income Tax Act, case law or juridical doctrines. Any subsequent provisions replacing, amending or updating these anti-avoidance rules would also be comprehended. The Republic of Singapore shall notify the Depository of any such subsequent provisions.
- b) Where a reservation made by the other Contracting Jurisdiction to a Covered Tax Agreement pursuant to Article 28(2) (a) refers exclusively to its domestic law (including legislative provisions, case law, judicial doctrines and penalties), the Republic of Singapore reserves the right to exclude from the scope of Part VI those cases that would be excluded from the scope of Part VI if the other Contracting Jurisdiction's reservation were formulated with reference to any analogous provisions of the Republic of Singapore's domestic law or any subsequent provisions which replace, amend or update those provisions. The competent authority of the Republic of Singapore will consult with the competent authority of the other Contracting Jurisdiction in order to specify any such analogous provisions which exist in the Republic of Singapore's domestic law in the agreement concluded pursuant to Article 19(10).

Zastrzeżenie zgodnie z art. 36 ust. 2

Artykuł 36 – Wejście w życie Części VI

Zgodnie z art. 36 ust. 2 Konwencji Republika Singapuru zastrzega prawo do stosowania przepisów Części VI w zakresie sprawy przedstawionej właściwemu organowi Umawiającej się Jurysdykcji przed późniejszą z dat, z którą niniejsza Konwencja wchodzi w życie w każdej z Umawiających się Jurysdykcji, które są stronami Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja, wyłącznie w zakresie, w jakim właściwe organy obu Umawiających się Jurysdykcji zgodziły się, że znajdzie ona zastosowanie do tej konkretnej sprawy.

Article 36 – Entry into Effect of Part VI

Pursuant to Article 36(2) of the Convention the Republic of Singapore reserves the right for Part VI to apply to a case presented to the competent authority of a Contracting Jurisdiction prior to the later of the dates on which the Convention enters into force for each of the Contracting Jurisdictions to the Covered Tax Agreement only to the extent that the competent authorities of both Contracting Jurisdictions agree that it will apply to that specific case.

Minister Spraw Zagranicznych: wz. P. Wawrzyk